

# Geschäftsbericht der Stadtwerke Bad Dürkheim

Abwasserbeseitigung

zum 31.12.2025



*Planung zweiter Faulturm*

|              |                             |
|--------------|-----------------------------|
| Anlage A I   | Bilanz                      |
| Anlage A II  | Gewinn- und Verlustrechnung |
| Anlage A III | Anhang                      |
| Anlage A IV  | Lagebericht                 |



Stadtwerke Bad Dürkheim

- Abwasserbeseitigungseinrichtung -

| Aktivseite                                                                                                                                 | Stand<br>31.12.2024<br>EUR | Stand<br>31.12.2025<br>EUR | Passivseite                                                               | Stand<br>31.12.2024<br>EUR | Stand<br>31.12.2025<br>EUR |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| <b>A Anlagevermögen</b>                                                                                                                    |                            |                            | <b>A. Eigenkapital</b>                                                    |                            |                            |
| I. <u>Immaterielle Vermögensgegenstände</u>                                                                                                |                            |                            | I. <u>Stammkapital</u>                                                    | 5.000.000,00               | 5.000.000,00               |
| 1. entgeltlich erworbene Konzessionen, gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte und Werte sowie Lizenzen an solchen Rechten und Werten | 63.409,19                  | 52.529,40                  | II. <u>zweckgebundene Rücklagen</u><br><u>(Zuweisungen und Zuschüsse)</u> | 6.440.167,94               | 6.440.167,94               |
| II. <u>Sachanlagen</u>                                                                                                                     |                            |                            | III. <u>allgemeine Rücklage</u>                                           | 8.393.968,68               | 8.398.766,29               |
| 1. Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte mit Geschäfts-, Betriebs- und anderen Bauten                                                  | 377.771,00                 | 377.771,00                 | IV. <u>Gewinn-/ Verlustvortrag</u>                                        | 4.797,61                   | 76.961,65                  |
| 2. Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte mit Wohnbauten                                                                                | 2.951,00                   | 2.951,00                   | V. <u>Jahresgewinn/-verlust</u>                                           | 76.961,65                  | 195.723,71                 |
| 3. Abwasserbehandlungsanlagen                                                                                                              | 1.283.050,64               | 1.373.357,34               |                                                                           | 19.915.895,88              | 20.111.619,59              |
| 4. Abwassersammelanlagen                                                                                                                   | 13.434.370,77              | 13.356.408,88              | <b>B. <u>Empfangene Ertragszuschüsse</u></b>                              | 2.518.684,00               | 2.372.761,00               |
| 5. Betriebs- und Geschäftsausstattung                                                                                                      | 435.584,79                 | 527.351,65                 | <b>C. <u>Rückstellungen</u></b>                                           |                            |                            |
| 6. geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau                                                                                               | 295.727,90                 | 363.894,49                 | Sonstige Rückstellungen                                                   | 11.781,00                  | 11.781,00                  |
|                                                                                                                                            | 15.892.865,29              | 16.054.263,76              | <b>D. <u>Verbindlichkeiten</u></b>                                        |                            |                            |
| <b>B Umlaufvermögen</b>                                                                                                                    |                            |                            | 1. Förderdarlehen                                                         | 448.914,40                 | 303.196,22                 |
| <u>Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände</u>                                                                                       |                            |                            | 3. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen                       | 315.381,78                 | 258.784,09                 |
| 1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen                                                                                              | 539.819,26                 | 589.976,78                 | 4. Verbindlichkeiten gegenüber dem Einrichtungsträger                     | 55.844,77                  | 74.731,91                  |
| 2. Forderungen an den Einrichtungsträger                                                                                                   |                            |                            | 5. Sonstige Verbindlichkeiten                                             | 123.170,91                 | 60.037,36                  |
| a) aus Mehreinnahmen - Kassenbestand -                                                                                                     | 6.908.835,40               | 6.010.747,30               |                                                                           |                            |                            |
| b) aus sonstigen Forderungen                                                                                                               | 47.831,24                  | 537.449,57                 |                                                                           |                            |                            |
| c) Sonstige Vermögensgegenstände                                                                                                           | 321,55                     | 473,76                     |                                                                           |                            |                            |
|                                                                                                                                            | 23.389.672,74              | 23.192.911,17              |                                                                           | 23.389.672,74              | 23.192.911,17              |

## Gewinn- und Verlustrechnung

| Bad Dürkheim<br>Abwasserbeseitigungseinrichtung                                             | 2024           | 2025           | PLAN<br>2025 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|--------------|
| 1) Umsatzerlöse                                                                             | 3.689.418,64 € | 3.786.144,38 € | 3.680.185 €  |
| 2) sonstige betriebliche Erträge                                                            | 114.454,22 €   | 7.228,23 €     | 15.000 €     |
| 3) Materialaufwand                                                                          |                |                |              |
| a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren                  | 899.144,06 €   | 700.509,67 €   | 755.000 €    |
| b) Aufwendungen für bezogene Leistungen                                                     | 837.612,18 €   | 660.578,46 €   | 834.000 €    |
|                                                                                             | 1.736.756,24 € | 1.361.088,13 € | 1.589.000 €  |
| 4) Personalaufwand                                                                          |                |                |              |
| a) Löhne und Gehälter                                                                       | 525.875,58 €   | 584.118,25 €   | 551.306 €    |
| b) Soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung              | 147.046,19 €   | 168.778,75 €   | 151.180 €    |
| davon für Altersversorgung                                                                  | 672.921,77 €   | 752.897,00 €   | 702.486 €    |
| 2024 EUR 39.704,04                                                                          |                |                |              |
| 2025 EUR 43.447,33                                                                          |                |                |              |
| 5) Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen | 902.282,62 €   | 922.272,94 €   | 911.880 €    |
| 6) sonstige betriebliche Aufwendungen                                                       | 446.584,23 €   | 565.471,71 €   | 450.319 €    |
| 7) sonstige Zinsen und ähnliche Erträge                                                     | 32.457,91 €    | 10.319,30 €    | 35.415 €     |
| 8) Ergebnis nach Steuern                                                                    | 77.785,91 €    | 201.962,13 €   | 76.915 €     |
| 9) sonstige Steuern                                                                         | 824,26 €       | 6.238,42 €     | 1.050 €      |
| 10) Jahresgewinn/-verlust                                                                   | 76.961,65 €    | 195.723,71 €   | 75.865 €     |

## Anhang 2025

### Inhaltsverzeichnis

|                                                                                      |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>I. Erläuterungen zur Bilanz .....</b>                                             | <b>2</b>  |
| 1. Allgemeines .....                                                                 | 2         |
| 2. Anlagevermögen .....                                                              | 2         |
| 3. Umlaufvermögen.....                                                               | 4         |
| 4. Eigenkapital .....                                                                | 5         |
| 5. Empfangene Ertragszuschüsse .....                                                 | 6         |
| 6. Rückstellungen .....                                                              | 7         |
| 7. Verbindlichkeiten .....                                                           | 7         |
| <b>II. Erläuterungen zur Gewinn- und Verlustrechnung .....</b>                       | <b>9</b>  |
| 1. Allgemeines .....                                                                 | 9         |
| 2. Aufteilung der Umsatzerlöse .....                                                 | 9         |
| 3. Periodenfremde Erträge und Aufwendungen.....                                      | 9         |
| <b>III. Sonstige Angaben .....</b>                                                   | <b>10</b> |
| 1. Mengen- und Tarifstatistik.....                                                   | 10        |
| 2. Personal.....                                                                     | 13        |
| 3. Entgeltsbedarf und Entgeltsaufkommen.....                                         | 14        |
| <b>IV. Gesamtaufstellung der Prüfungskosten .....</b>                                | <b>14</b> |
| <b>V. Angaben über Geschäfte mit nahe stehenden Unternehmen und Personen.....</b>    | <b>14</b> |
| <b>VI. Vorgänge von besonderer Bedeutung nach Bilanzstichtag (§ 285 Nr.33) .....</b> | <b>14</b> |
| <b>VII. Gewinnverwendungsvorschlag .....</b>                                         | <b>14</b> |
| <b>VIII. Namen der Mitglieder der Werkleitung und des Werkausschusses .....</b>      | <b>15</b> |

## I. Erläuterungen zur Bilanz

### 1. Allgemeines

Die Bilanz wurde gemäß § 22 Abs. 2 der EigAnVO Rhld.-Pf nach den Bestimmungen des HGB für große Kapitalgesellschaften erstellt, soweit sich aus der Verordnung nichts anderes ergibt.

### 2. Anlagevermögen

Das Anlagevermögen wurde grundsätzlich wie bisher zu Anschaffungskosten bzw. Herstellungskosten und, soweit abnutzbar, vermindert um planmäßige lineare Abschreibungen bewertet.

Die wesentlichen Zugänge beim Anlagevermögen wurden wie folgt abgeschrieben:

| Vermögensgegenstand                                                     | Nutzungsdauer | Abschreibungssatz / -<br>methode |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------|
| Erneuerung Maschinenteknik auf der Kläranlage (Pumpen, Messgeräte etc.) | 15 Jahre      | 6,7 % linear                     |
| Erneuerung E-Technik auf der Kläranlage                                 | 8 Jahre       | 12,5 % linear                    |
| Hausanschlüsse und Schächte                                             | 40 Jahre      | 2,5 % linear                     |
| Ortskanal Schmutz- und Oberflächenwasser                                | 40 Jahre      | 2,5 % linear                     |

Nach dem 31. Dezember 2017 angeschaffte geringwertige Wirtschaftsgüter, deren Anschaffungskosten weniger als 250 EUR betragen, werden sofort als Aufwand erfasst (§ 6 Abs. 2 EStG). Übersteigen die Anschaffungskosten der selbständig nutzbaren Anlagegüter 250 EUR, aber nicht 1.000 EUR, werden diese in einem Sammelposten aufgenommen und über einen Zeitraum von 5 Jahren linear abgeschrieben (§ 6 Abs. 2a EStG).

Bis 2003 wurde bei Anlagenzugängen die halbe Jahresabschreibung angesetzt. Seit 2004 erfolgt die Abschreibung der Zugänge monatsgenau.

Die Entwicklung des Anlagevermögens ergibt sich aus dem Anlagennachweis entsprechend dem gem. § 25 Abs. 3 EigAnVO beigefügten Formblatt 2 [und § 284 Abs. 3 HGB] - Anlagennachweis (vgl. Anlage zum Anhang).

Stadtwerke Bad Dürkheim  
- Abwasserbeseitigungseinrichtung -

Anlagennachweis 2025

| Posten des Anlagevermögens                                                                                                                                                               | Anschaffungs- und Herstellungskosten |              |          |                  |                        | Abschreibungen    |                                                |                       |                                                                                       |                        | Restbuch-<br>werte<br>31.12.2025 | Restbuch-<br>werte<br>31.12.2024 | Kennzahlen                                         |                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------|----------|------------------|------------------------|-------------------|------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                          | Anfangs-<br>stand                    | Zugang       | Abgang   | Umbu-<br>chungen | Endstand<br>31.12.2025 | Anfangs-<br>stand | Abschrei-<br>bungen im<br>Wirtschafts-<br>jahr | Umbu-<br>chun-<br>gen | angesammelte<br>Abschreibungen<br>auf die in Spal-<br>te 4 ausgewie-<br>senen Abgänge | Endstand<br>31.12.2025 |                                  |                                  | Durch-<br>schnittl.<br>Abschrei-<br>bungs-<br>satz | Durch-<br>schnittl.<br>Rest-<br>buch-<br>wert |
|                                                                                                                                                                                          | EUR                                  | EUR          | EUR      | EUR              | EUR                    | EUR               | EUR                                            | EUR                   | EUR                                                                                   | EUR                    | EUR                              | EUR                              | v.H.                                               | v.H.                                          |
| 1                                                                                                                                                                                        | 2                                    | 3            | 4        | 5                | 6                      | 7                 | 8                                              | 9                     | 10                                                                                    | 11                     | 12                               | 13                               | 14                                                 | 15                                            |
| I. Immaterielle Vermögensgegenstände<br>entgeltlich erworbene Konzessionen,<br>gewerbliche Schutzrechte und ähnliche<br>Rechte und Werte sowie Lizenzen an<br>solchen Rechten und Werten | 257.608,18                           | 0,00         | 0,00     | 0,00             | 257.608,18             | 194.198,99        | 10.879,79                                      | 0,00                  | 0,00                                                                                  | 205.078,78             | 52.529,40                        | 63.409,19                        | 4,22                                               | 20,39                                         |
|                                                                                                                                                                                          | 257.608,18                           | 0,00         | 0,00     | 0,00             | 257.608,18             | 194.198,99        | 10.879,79                                      | 0,00                  | 0,00                                                                                  | 205.078,78             | 52.529,40                        | 63.409,19                        |                                                    |                                               |
| II. Sachanlagen                                                                                                                                                                          |                                      |              |          |                  |                        |                   |                                                |                       |                                                                                       |                        |                                  |                                  |                                                    |                                               |
| 1. Grundstücke und grundstücks-<br>gleiche Rechte mit Geschäfts-,<br>Betriebs- und anderen Bauten                                                                                        | 377.798,79                           | 0,00         | 0,00     | 0,00             | 377.798,79             | 27,79             | 0,00                                           | 0,00                  | 0,00                                                                                  | 27,79                  | 377.771,00                       | 377.771,00                       | 0,00                                               | 99,99                                         |
| 2. Grundstücke und grundstücks-<br>gleiche Rechte mit Wohnbauten                                                                                                                         | 138.153,30                           | 0,00         | 0,00     | 0,00             | 138.153,30             | 135.202,30        | 0,00                                           | 0,00                  | 0,00                                                                                  | 135.202,30             | 2.951,00                         | 2.951,00                         | 0,00                                               | 2,14                                          |
| 3. Abwasserbehandlungsanlagen                                                                                                                                                            | 18.968.242,30                        | 247.662,30   | 0,00     | 0,00             | 19.215.904,60          | 17.685.191,66     | 157.355,60                                     | 0,00                  | 0,00                                                                                  | 17.842.547,26          | 1.373.357,34                     | 1.283.050,64                     | 0,82                                               | 7,15                                          |
| 4. Abwassersammelanlagen                                                                                                                                                                 |                                      |              |          |                  |                        |                   |                                                |                       |                                                                                       |                        |                                  |                                  |                                                    |                                               |
| a) Haupt- und Verbindungssammler                                                                                                                                                         | 3.232.493,28                         | 0,00         | 0,00     | 0,00             | 3.232.493,28           | 2.979.764,39      | 24.098,45                                      | 0,00                  | 0,00                                                                                  | 3.003.862,84           | 228.630,44                       | 252.728,89                       | 0,75                                               | 7,07                                          |
| b) Regenbauerwerke                                                                                                                                                                       | 6.118.106,81                         | 25.508,01    | 0,00     | 0,00             | 6.143.614,82           | 5.276.348,89      | 105.963,90                                     | 0,00                  | 0,00                                                                                  | 5.382.312,79           | 761.302,03                       | 841.757,92                       | 1,72                                               | 12,39                                         |
| c) Pumpwerke                                                                                                                                                                             | 2.617.700,59                         | 0,00         | 0,00     | 0,00             | 2.617.700,59           | 2.486.644,80      | 8.478,62                                       | 0,00                  | 0,00                                                                                  | 2.495.123,42           | 122.577,17                       | 131.055,79                       | 0,32                                               | 4,68                                          |
| d) Sammler in der Ortslage<br>und Hausanschlüsse                                                                                                                                         | 39.971.879,99                        | 580.071,67   | 0,00     | 8.715,89         | 40.560.667,55          | 27.763.051,82     | 553.716,49                                     | 0,00                  | 0,00                                                                                  | 28.316.768,31          | 12.243.899,24                    | 12.208.828,17                    | 1,37                                               | 30,19                                         |
| 5. Betriebs- und Geschäftsausstattung                                                                                                                                                    | 1.063.692,52                         | 153.546,95   | 8.486,34 | 0,00             | 1.208.753,13           | 628.107,73        | 61.780,09                                      | 0,00                  | 8.486,34                                                                              | 681.401,48             | 527.351,65                       | 435.584,79                       | 5,11                                               | 43,63                                         |
| 6. geleistete Anzahlungen und<br>Anlagen im Bau                                                                                                                                          | 295.727,90                           | 76.882,48    | 0,00     | -8.715,89        | 363.894,49             | 0,00              | 0,00                                           | 0,00                  | 0,00                                                                                  | 0,00                   | 363.894,49                       | 295.727,90                       |                                                    |                                               |
|                                                                                                                                                                                          | 72.783.795,48                        | 1.083.671,41 | 8.486,34 | 0,00             | 73.858.980,55          | 56.954.339,38     | 911.393,15                                     | 0,00                  | 8.486,34                                                                              | 57.857.246,19          | 16.001.734,36                    | 15.829.456,10                    | 1,23                                               | 21,67                                         |
| Gesamt                                                                                                                                                                                   | 73.041.403,66                        | 1.083.671,41 | 8.486,34 | 0,00             | 74.116.588,73          | 57.148.538,37     | 922.272,94                                     | 0,00                  | 8.486,34                                                                              | 58.062.324,97          | 16.054.263,76                    | 15.892.865,29                    | 1,24                                               | 21,66                                         |

### 3. Umlaufvermögen

Die Gegenstände des Umlaufvermögens wurden grundsätzlich mit den Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten bewertet, soweit nicht ein niedrigerer Wert gem. § 253 Abs. 3 HGB anzusetzen war.

Zur Abdeckung des allgemeinen Kreditrisikos sowie der Zinsverluste und der Mahn- und Beitreibungskosten ist in den Forderungen aus Lieferungen und Leistungen eine Pauschalwertberichtigung in Höhe von ca. 1 % (7 TEUR) enthalten sowie erstmalig eine Einzelwertberichtigung auf Forderungen (102 TEUR).

Der Forderungsspiegel gem. § 25 Abs. 2 Nr. 2 EigAnVO stellt sich wie folgt dar:

| Forderungen und Sonstige<br>Vermögensgegenstände<br>Stand 31.12.2025 | Forderungen mit einer Restlaufzeit    |                            |                                       |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|
|                                                                      | bis zu einem Jahr                     | von mehr als<br>einem Jahr | insgesamt                             |
|                                                                      | EUR                                   | EUR                        | EUR                                   |
| Forderungen                                                          |                                       |                            |                                       |
| - aus Lieferungen und Leistungen                                     | 589.976,78<br>(539.819,26)            | 0,00<br>(0,00)             | 589.976,78<br>(539.819,26)            |
| - an den Einrichtungsträger                                          |                                       |                            |                                       |
| a) aus der Anlage von Kassenmitteln                                  | 6.010.747,30<br>(6.908.835,40)        | 0,00<br>(0,00)             | 6.010.747,30<br>(6.908.835,40)        |
| b) aus sonstigen Forderungen                                         | 537.449,57<br>(47.831,24)             | 0,00<br>(0,00)             | 537.449,57<br>(47.831,24)             |
| - Sonstige Vermögensgegenstände                                      | 473,76<br>(321,55)                    | 0,00<br>(0,00)             | 473,76<br>(321,55)                    |
| <b>Gesamt</b>                                                        | <b>7.138.647,41</b><br>(7.496.807,45) | <b>0,00</b><br>(0,00)      | <b>7.138.647,41</b><br>(7.496.807,45) |

Die Zahlen in Klammern betreffen das Vorjahr.

#### 4. Eigenkapital

##### a) Zusammensetzung und Entwicklung (gem. § 25 Abs. 2 Nr. 1 EigAnVO)

| Eigenkapital                                               | Stand<br>01.01.2025<br>EUR | Zugang<br>2025<br>EUR | Abgang<br>2025<br>EUR | Stand<br>31.12.2025<br>EUR |
|------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|
| Stammkapital                                               | 5.000.000,00               | 0,00                  | 0,00                  | 5.000.000,00               |
| Zweckgebundene<br>Rücklagen<br>(Zuweisungen und Zuschüsse) | 6.440.167,94               | 0,00                  | 0,00                  | 6.440.167,94               |
| Allgem. Rücklage                                           | 8.393.968,68               | 4.797,61              | 0,00                  | 8.398.766,29               |
| Gewinnvortrag                                              | 4.797,61                   | 76.961,65             | 4.797,61              | 76.961,65                  |
| Jahresgewinn                                               | 76.961,65                  | 195.723,71            | 76.961,65             | 195.723,71                 |
| <b>Gesamt</b>                                              | <b>19.915.895,88</b>       | <b>277.482,97</b>     | <b>81.759,26</b>      | <b>20.111.619,59</b>       |

Der Gewinn 2024 in Höhe von 76.961,65 EUR wurde gemäß Beschluss des Stadtrates vom 02.09.2025 auf neue Rechnung vorgetragen. Weiterhin wurde in gleicher Sitzung die Umbuchung des Gewinnvortrages vom 31.12.2023 in Höhe von 4.797,61 EUR in die Allgemeine Rücklage beschlossen.

##### b) Überleitung vom Vorjahresergebnis zum Gewinnvortrag (gem. § 25 Abs. 2 Nr. 3 EigAnVO)

|                                 |                      |
|---------------------------------|----------------------|
| Gewinn 2024                     | 76.961,65 EUR        |
| Gewinnvortrag 31.12.2024        | 4.797,61 EUR         |
| Umbuchung zum 01.01.2025        | -4.797,61 EUR        |
| <b>Gewinnvortrag 31.12.2025</b> | <b>76.961,65 EUR</b> |

## 5. Empfangene Ertragszuschüsse gem. § 23 Abs. 3 EigAnVO

|                                             | Stand<br>31.12.2024<br>EUR | Zugang<br>2025<br>EUR | Auflösung<br>2025<br>EUR | Stand<br>31.12.2025<br>EUR |
|---------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|--------------------------|----------------------------|
| <b>Haushalte</b>                            |                            |                       |                          |                            |
| Schmutzwasser                               | 784.451,00                 | 136,85                | 49.620,85                | 734.967,00                 |
| Niederschlagswasser                         | 314.858,00                 | 136,85                | 18.475,85                | 296.519,00                 |
|                                             | <b>1.099.309,00</b>        | <b>273,70</b>         | <b>68.096,70</b>         | <b>1.031.486,00</b>        |
| <b>Gewerbe- u. Industrie</b>                |                            |                       |                          |                            |
| Schmutzwasser                               | 527.809,00                 | 0,00                  | 31.286,00                | 496.523,00                 |
| Niederschlagswasser                         | 322.618,00                 | 0,00                  | 19.359,00                | 303.259,00                 |
|                                             | <b>850.427,00</b>          | <b>0,00</b>           | <b>50.645,00</b>         | <b>799.782,00</b>          |
| <b>Öffentliche Einrichtungen</b>            |                            |                       |                          |                            |
| Schmutzwasser                               | 0,00                       | 0,00                  | 0,00                     | 0,00                       |
| Niederschlagswasser                         | 17.035,00                  | 0,00                  | 807,00                   | 16.228,00                  |
|                                             | <b>17.035,00</b>           | <b>0,00</b>           | <b>807,00</b>            | <b>16.228,00</b>           |
| <b>Weinbau/Weinhandel</b>                   | <b>2.970,00</b>            | <b>0,00</b>           | <b>279,00</b>            | <b>2.691,00</b>            |
| <b>Straßenoberflächen-<br/>entwässerung</b> |                            |                       |                          |                            |
| Bundesstraßen                               | 0,00                       | 0,00                  | 0,00                     | 0,00                       |
| Landesstraßen                               | 7.713,00                   | 0,00                  | 625,00                   | 7.088,00                   |
| Kreisstraßen                                | 10.000,00                  | 0,00                  | 1.200,00                 | 8.800,00                   |
| Gemeindestraßen                             | 531.230,00                 | 0,00                  | 24.544,00                | 506.686,00                 |
|                                             | <b>548.943,00</b>          | <b>0,00</b>           | <b>26.369,00</b>         | <b>522.574,00</b>          |
| <b>Gesamt</b>                               | <b>2.518.684,00</b>        | <b>273,70</b>         | <b>146.196,70</b>        | <b>2.372.761,00</b>        |

Die Auflösung der Ertragszuschüsse erfolgte linear mit 3 % über die Abschreibungsdauer der vereinbarten Baukostenzuschüsse.

## 6. Rückstellungen

Die Bewertung der Rückstellungen erfolgt gem. § 253 Abs. 1 Satz 2 HGB mit dem nach vernünftiger kaufmännischer Beurteilung notwendigen Erfüllungsbetrag.

### Entwicklung der Rückstellungen (§ 25 Abs. 2 Nr. 1 EigAnVO)

|                                        |      | Stand            | Zuführung        | Verbrauch (V)<br>Auflösung (A) | Stand            |
|----------------------------------------|------|------------------|------------------|--------------------------------|------------------|
|                                        |      | 01.01.2025       | 2025             | 2025                           | 31.12.2025       |
|                                        |      | EUR              | EUR              | EUR                            | EUR              |
| Rückstellung für<br>Wirtschaftsprüfung | 2024 | 11.781,00        | 0,00             | 11.781,00 (V)<br>0,00 (A)      | 0,00             |
|                                        | 2025 | 0,00             | 11.781,00        | 0,00                           | 11.781,00        |
|                                        |      |                  |                  | 0,00 (A)                       |                  |
| <b>Gesamt</b>                          |      | <b>11.781,00</b> | <b>11.781,00</b> | <b>11.781,00 (V)</b>           | <b>11.781,00</b> |

## 7. Verbindlichkeiten

### Verbindlichkeitspiegel

#### § 285 Nr. 1 und 2 HGB / § 25 Abs. 1 Nr. 1 EigAnVO)

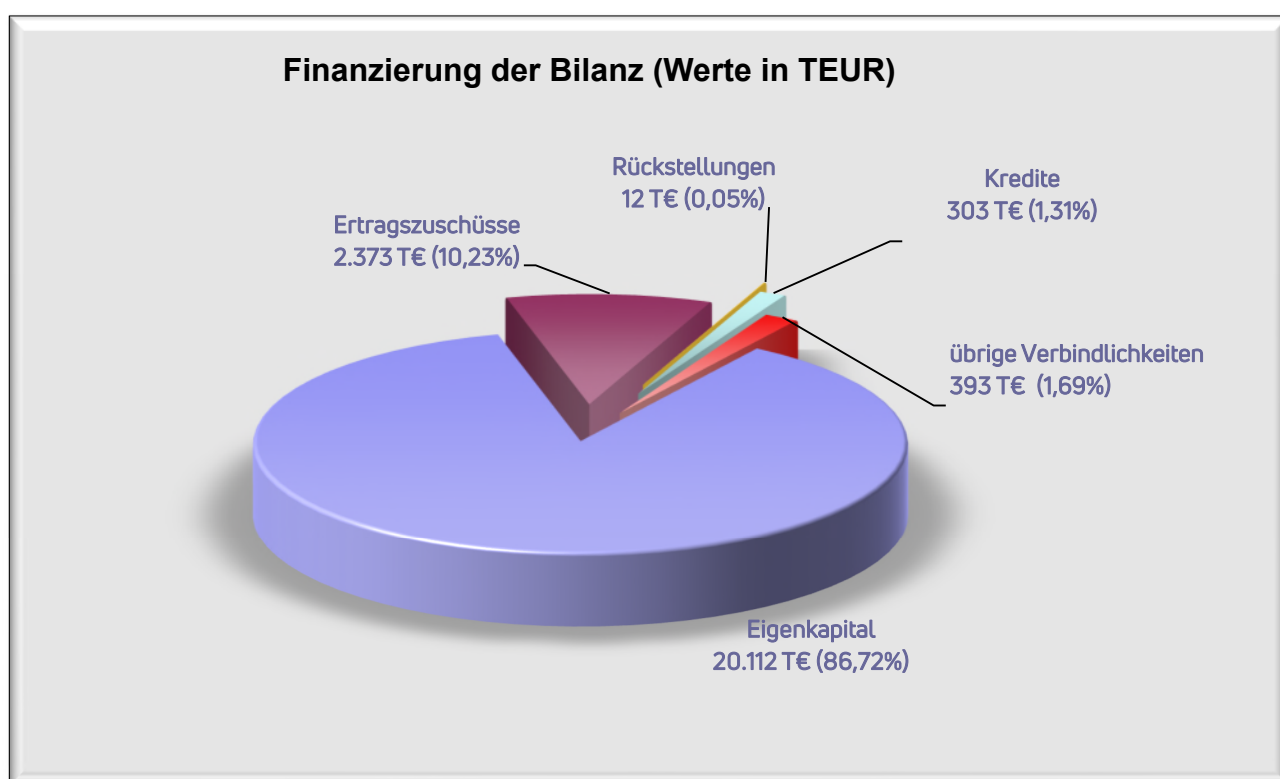
Die Verbindlichkeiten, die grundsätzlich mit ihren Rückzahlungsbeträgen, Nennbeträgen bzw. Rechnungsbeträgen passiviert sind, sind nach ihren Fälligkeiten unter Angabe ggf. gewährter Sicherheiten in dem nachfolgenden Verbindlichkeitspiegel dargestellt.

| Verbindlichkeiten                   | Restlaufzeit<br>bis zu 1 Jahr     | Restlaufzeit<br>über 1 Jahr<br>bis zu 5 Jahren | Restlaufzeit<br>über 5 Jahre | Gesamt                            |
|-------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|
|                                     | EUR                               | EUR                                            | EUR                          | EUR                               |
| aus Förderdarlehen                  | 135.492,25<br>(145.718,18)        | 167.703,97<br>(303.196,22)                     | 0,00<br>(0,00)               | <b>303.196,22</b><br>(448.914,40) |
| aus Lieferungen und<br>Leistungen*  | 258.784,09<br>(315.381,78)        | 0,00<br>(0,00)                                 | 0,00<br>(0,00)               | <b>258.784,09</b><br>(315.381,78) |
| gegenüber dem<br>Einrichtungsträger | 74.731,91<br>(55.844,77)          | 0,00<br>(0,00)                                 | 0,00<br>(0,00)               | <b>74.731,91</b><br>(55.844,77)   |
| Sonstige<br>Verbindlichkeiten       | 60.037,36<br>(123.170,91)         | 0,00<br>(0,00)                                 | 0,00<br>(0,00)               | <b>60.037,36</b><br>(123.170,91)  |
| <b>Gesamt</b>                       | <b>529.045,61</b><br>(640.115,64) | <b>167.703,97</b><br>(303.196,22)              | <b>0,00</b><br>(0,00)        | <b>696.749,58</b><br>(943.311,86) |

\*) Es bestehen die branchenüblichen Eigentumsvorbehalte.

Die Zahlen in Klammern betreffen das Vorjahr.

Die Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen enthalten 127 TEUR Verbindlichkeiten gegenüber Gebietskörperschaften und betreffen hauptsächlich die Abwasserabgabe (118,4 TEUR) und Kosten der Abfallentsorgung (8,6 TEUR), die stichtagsbezogen abgegrenzt wurden und mit Fälligkeit im Januar 2025 ausgeglichen sind. Die Verbindlichkeiten gegenüber dem Einrichtungsträger betreffen die Restzahlung aus der Abrechnung der Verwaltungskosten 2025 (13,5 TEUR), die Abrechnungen für die Straßenentwässerungen (40,8 TEUR), die Abrechnung für den Reinigungsdienst (18,7 TEUR) und die Kosten für Instandsetzungsarbeiten (1,7 TEUR).



## II. Erläuterungen zur Gewinn- und Verlustrechnung

### 1. Allgemeines

Die Gewinn- und Verlustrechnung wurde gemäß Formblatt 4 (Anlage 4 zu § 24 Abs. 1 EigAnVO) in Staffelform nach dem Gesamtkostenverfahren erstellt.

### 2. Aufteilung der Umsatzerlöse (§ 285 Nr. 4 HGB)

|                                                                       | EUR                 |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Schmutzwasserentgelte (inkl. Weinbaubeitrag und Korrekturen Vorjahre) | 2.443.157,84        |
| Niederschlagswasserentgelte (inkl. Korrekturen Vorjahre)              | 860.387,92          |
| Laufende Kostenerstattungen für Straßenoberflächenentwässerung        | 211.556,00          |
| Erlöse von gebietsfremden Abnehmern                                   | 5.162,75            |
| Erlöse aus Weiterberechnung                                           | 106.115,80          |
| Auflösung empfangene Ertragszuschüsse                                 | 146.196,70          |
| Miet- und Pachteinnahmen                                              | 13.567,37           |
| <b>Gesamt</b>                                                         | <b>3.786.144,38</b> |

### 3. Periodenfremde Erträge und Aufwendungen (§ 277 Abs. 4 Satz 3 HGB)

| a) in Umsatzerlösen                          | EUR              |
|----------------------------------------------|------------------|
| Korrekturen Vorjahre Schmutzwasser           | -3.679,69        |
| Korrekturen Vorjahre Wiederkehrende Beiträge | 11.022,26        |
| Korrekturen Vorjahre Benutzungsgebühr        | 4.697,80         |
| <b>Periodenfremde Erträge insgesamt</b>      | <b>12.040,37</b> |

| b) in Sonstigen betrieblichen Aufwendungen                 | EUR       |
|------------------------------------------------------------|-----------|
| Aufwendungen für thermische Klärschlammverwertung aus 2024 | 18.366,50 |

| c) in Sonstigen Steuern                      | EUR              |
|----------------------------------------------|------------------|
| Stromsteuer 2024 für BHKW Kläranlage         | 5.625,55         |
| <b>Periodenfremde Aufwendungen insgesamt</b> | <b>23.992,05</b> |

|                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| <b>Saldo (Aufwand)</b> | <b>-11.951,68</b> |
|------------------------|-------------------|

### III. Sonstige Angaben

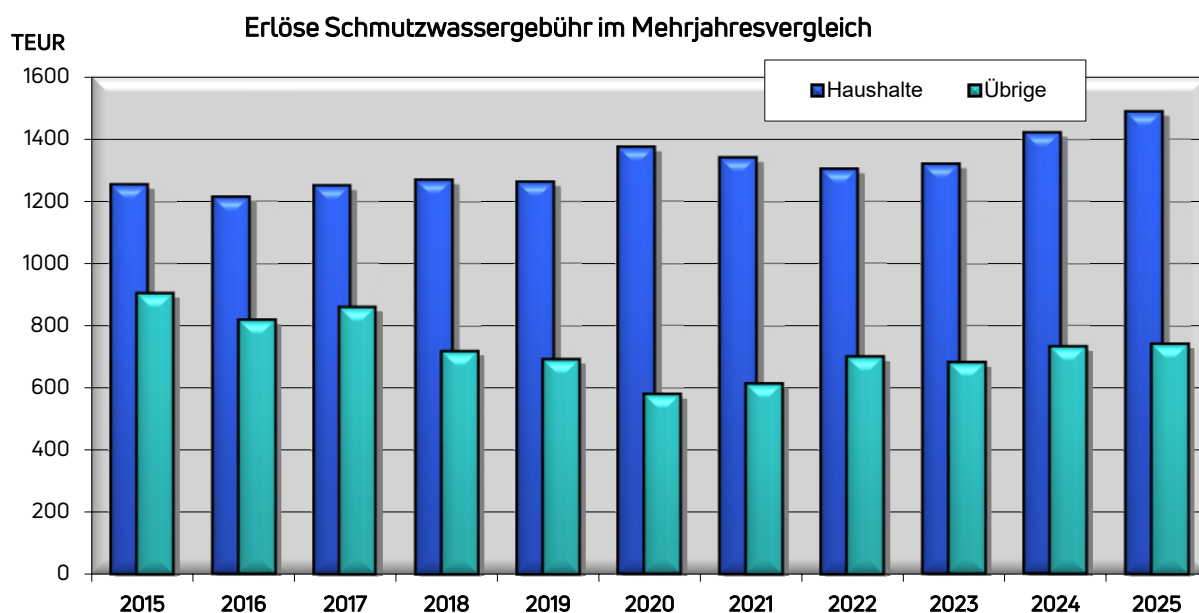
#### 1. Mengen- und Tarifstatistik (§ 25 Abs. 1 Nr. 2 EigAnVO)

Eine Anpassung der Entgelte aufgrund steigender Kosten wurde mit Wirkung ab 01.01.2024 beschlossen.

|                                                                            | bis 31.12.2023          | ab 01.01.2024           |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| <b>Entgelte Schmutzwasser</b>                                              |                         |                         |
| Schmutzwassergebühr                                                        | 1,78 EUR/m <sup>3</sup> | 1,93 EUR/m <sup>3</sup> |
| Zusatzgebühr Weinbau je 500 m <sup>2</sup>                                 | 2,43 EUR/Einh           | 2,63 EUR/Einh           |
| <b>Entgelte Niederschlagswasser</b>                                        |                         |                         |
| Benutzungsgebühr / Jahr<br>(tatsächlich bebaute und angeschlossene Fläche) | 0,23 EUR/m <sup>2</sup> | 0,25 EUR/m <sup>2</sup> |
| wiederkehrender Beitrag / Jahr<br>(Grundstücksfläche x Grundflächenzahl)   | 0,19 EUR/m <sup>2</sup> | 0,19 EUR/m <sup>2</sup> |
| <b>Einmaliger Beitrag Schmutzwasser</b>                                    |                         |                         |
| für Herstellung Straßenleitungen                                           | 2,79 EUR/m <sup>2</sup> | 2,79 EUR/m <sup>2</sup> |
| für Herstellung übriger Anlagen                                            | 2,47 EUR/m <sup>2</sup> | 2,47 EUR/m <sup>2</sup> |
| <b>Einmaliger Beitrag Niederschlagswasser</b>                              |                         |                         |
| für Herstellung Straßenleitungen                                           | 3,53 EUR/m <sup>2</sup> | 3,53 EUR/m <sup>2</sup> |
| für Herstellung übriger Anlagen                                            | 1,82 EUR/m <sup>2</sup> | 1,82 EUR/m <sup>2</sup> |
| <b>Benutzungsgebühr Gruben</b>                                             | 6,41 EUR/m <sup>3</sup> | 6,95 EUR/m <sup>3</sup> |

## Aufteilung der Abwasserentgelte und Bemessungsgrundlagen

| Schmutzwasser-<br>entgelte                                                    | 2024             |                     | 2025             |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------|------------------|---------------------|
|                                                                               | m <sup>3</sup>   | EUR                 | m <sup>3</sup>   | EUR                 |
| Haushalte                                                                     | 736.480          | 1.421.457,10        | 771.527          | 1.489.058,21        |
| Gewerbe und Industrie                                                         | 263.538          | 508.628,34          | 255.682          | 493.419,31          |
| Öffentliche Einrichtungen                                                     | 94.678           | 182.767,14          | 108.598          | 209.640,46          |
| Weinbau                                                                       | 20.988           | 40.506,84           | 19.842           | 38.295,06           |
| <b>Zwischensumme</b>                                                          | <b>1.115.684</b> | <b>2.153.359,42</b> | <b>1.155.649</b> | <b>2.230.413,04</b> |
| Erlöse aus Grubenentleerung<br>(Haushalte)                                    | 6.666            | 46.328,70           | 6.589            | 45.793,55           |
| Erlöse von leitungsgebundenen<br>Direktanlieferern<br>(Gewerbe und Industrie) | 67.141           | 145.081,51          | 67.103           | 129.547,39          |
| <b>Zwischensumme</b>                                                          | <b>1.189.491</b> | <b>2.344.769,63</b> | <b>1.229.341</b> | <b>2.405.753,98</b> |
| Erlöse von gebietsfremden<br>Abnehmern (Annexe Annaberg)                      | 2.890            | 5.577,70            | 2.675            | 5.162,75            |
| Zusatzgebühr Weinbau                                                          |                  | 45.606,83           |                  | 37.403,86           |
| <b>Gesamt</b>                                                                 | <b>1.192.381</b> | <b>2.395.954,16</b> | <b>1.232.016</b> | <b>2.448.320,59</b> |



| Niederschlagswasser              | 2024             |                   | 2025             |                   |
|----------------------------------|------------------|-------------------|------------------|-------------------|
| <b>Wiederkehrende Beiträge *</b> | m <sup>2</sup>   | EUR               | m <sup>2</sup>   | EUR               |
| Haushalte                        | 1.450.221        | 275.542,03        | 1.497.935        | 284.371,20        |
| Gewerbe und Industrie            | 470.657          | 89.424,83         | 522.921          | 98.979,12         |
| Öffentliche Einrichtungen        | 202.330          | 38.442,70         | 208.275          | 39.572,25         |
| Weinbau                          | 71.877           | 13.656,63         | 71.962           | 13.672,78         |
| <b>Gesamt</b>                    | <b>2.195.085</b> | <b>417.066,19</b> | <b>2.301.093</b> | <b>436.595,35</b> |

| Niederschlagswasser       | 2024             |                   | 2025             |                   |
|---------------------------|------------------|-------------------|------------------|-------------------|
| <b>Benutzungsgebühr *</b> | m <sup>2</sup>   | EUR               | m <sup>2</sup>   | EUR               |
| Haushalte                 | 1.081.488        | 270.382,00        | 1.099.314        | 274.721,98        |
| Gewerbe und Industrie     | 329.008          | 82.252,00         | 352.297          | 87.772,08         |
| Öffentliche Einrichtungen | 178.648          | 44.662,00         | 179.230          | 44.807,50         |
| Weinbau                   | 66.390           | 16.597,50         | 65.964           | 16.491,01         |
| <b>Gesamt</b>             | <b>1.655.534</b> | <b>413.893,50</b> | <b>1.696.805</b> | <b>423.792,57</b> |

| Kostenerstattungen für                        | 2024           |                   | 2025           |                   |
|-----------------------------------------------|----------------|-------------------|----------------|-------------------|
| <b>Straßenoberflächen-<br/>entwässerung *</b> | m <sup>2</sup> | EUR               | m <sup>2</sup> | EUR               |
| Gemeindestraßen                               | 657.008        | 217.173,00        | 657.008        | 206.408,00        |
| Landesstraßen und Kreisstraßen                | 19.837         | 5.473,00          | 19.837         | 5.148,00          |
| <b>Gesamt</b>                                 | <b>676.845</b> | <b>222.646,00</b> | <b>676.845</b> | <b>211.556,00</b> |

\* Bei den Flächenangaben handelt es sich um abgerechnete Flächen, die sich aus den Erlösen geteilt durch die Entgelte je m<sup>2</sup> ergeben.

Die Kostenerstattungen des laufenden Jahres für die Oberflächenentwässerung der Gemeindestraßen beruhen auf einer Abrechnung mit tatsächlichen Zahlen des Jahres 2025 und werden seit 2009 jeweils zeitnah im Abschluss berücksichtigt.

## 2. Personal

### a) Entwicklung und durchschnittliche Zahlen der Belegschaft (§ 285 Nr. 7 HGB / § 25 Abs. 1 Nr. 3 EigAnVO)

|                    | Durchschnittliche<br>Beschäftigtenzahl |      | Stand der<br>Beschäftigten am 31.12. |      |
|--------------------|----------------------------------------|------|--------------------------------------|------|
|                    | 2024                                   | 2025 | 2024                                 | 2025 |
| <b>Angestellte</b> | 10,0                                   | 9,5  | 10                                   | 10   |

Im Wirtschaftsjahr 2025 wurde die Stelle eines zum Jahresende ausgeschiedenen Mitarbeiters bereits im Laufes des Jahres neu besetzt. Lediglich die Stelle des ausgeschiedenen Auszubildenden konnte nicht neu besetzt werden.

### b) Personalaufwand für Tätigkeiten im Geschäftsjahr (§ 285 Nr. 9 a und c HGB / § 25 Abs. 1 Nr. 3 und Nr. 5 EigAnVO)

|                                                                                | 2024<br>EUR | 2025<br>EUR |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| Löhne und Gehälter                                                             | 525.875,58  | 584.118,25  |
| Soziale Abgaben und Aufwendungen für<br>Altersversorgung und für Unterstützung |             |             |
| davon für Altersversorgung                                                     | 39.704,04   | 43.447,33   |
| für alle übrigen Aufwendungen                                                  | 107.342,15  | 125.331,42  |
|                                                                                | 147.046,19  | 168.778,75  |
| <b>Gesamt lt. Gewinn- und Verlustrechnung:</b>                                 | 672.921,77  | 752.897,00  |

Die Verwaltungskostenabrechnung der Stadt wird seit dem Wirtschaftsjahr 2018 auf Basis des KGST-Berichtes (Kommunale Gemeinschaftsstelle für Verwaltungsmanagement) berechnet. Es werden 10% der Personalkosten der Beschäftigten im Abwasserbetrieb als Gemeinkosten zu Grunde gelegt (73 TEUR).

Für die Angestellten besteht eine Zusatzversorgung bei der Zusatzversorgungskasse der bayerischen Versorgungskammer (BVK), München. Die Versorgungszusage regelt sich nach § 18 TV-V in Verbindung mit dem Tarifvertrag Altersvorsorge-TV-Kommunal (ATV-K). Der derzeitige Umlagesatz beträgt 7,75 % vom zusatzversorgungspflichtigen Entgelt. Davon werden 3,76 % als Zusatzbeitrag vom Arbeitgeber zum Aufbau eines Kapitalstocks zur schrittweisen Umstellung des

Finanzierungsverfahrens auf eine Kapitaldeckung an die BVK abgeführt. Der Zusatzbeitrag für das Jahr 2025 beträgt mithin 3,76 %. Für die Jahre 2024 und 2025 ist dieser folglich auf 3,76% und für die Jahre 2026 bis 2027 auf 4,00% festgesetzt. In den Jahren 2024 und 2025 wird ein zusätzlicher Beitrag von 0,24% aus dem Zusatzversorgungspflichtigen Entgelt erhoben (zur Stützung des Alltarifs 2002 der freiwilligen Versicherung/PlusPunktRente). Durch die gleichzeitige Absenkung des Beitragssatzes beim Zusatzbeitrag in Höhe von bisher 4,00% um 0,24% auf 3,76% entstehen für die Mitglieder keine zusätzlichen finanziellen Belastungen. Die Umlage (3,75%) ist für die Jahre 2025 bis 2027 unverändert auf 3,75 % festgesetzt. Für 2025 beträgt die Summe der umlagepflichtigen Löhne und Gehälter 544 TEUR.

Da keine Werkleitung bestellt ist, entfällt die Angabe zu den Werkleiterbezügen gemäß § 25 Abs. 1 Nr. 5 EigAnVo. Die kaufmännische Betriebsführerin, die Stadtwerke Bad Dürkheim GmbH, erhält ein Betriebsführungsentgelt für Personal- und Sachleistungen in Höhe von 156 TEUR.

### 3. Entgeltsbedarf und Entgeltsaufkommen

Als Ergebnis der durchgeführten Nachkalkulation wurden folgende Werte ermittelt:

|                          |                                                                     |                   |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Entgeltsbedarf I</b>  | je Einwohner / Jahr                                                 | <b>107,02 EUR</b> |
| <b>Entgeltsbedarf II</b> | je Einwohner / Jahr<br>(d.h. einschließlich Eigenkapitalverzinsung) | <b>114,40 EUR</b> |
| <b>Entgeltsaufkommen</b> | je Einwohner / Jahr                                                 | <b>112,96 EUR</b> |

### IV. Gesamtaufstellung der Prüfungskosten (§ 285 Nr. 17 HGB)

Für Abschlussprüfungsleistungen in dem Wirtschaftsjahr 2025 wird ein Gesamthonorar in Höhe von (netto) 9.900,00 EUR berechnet.

### V. Angaben über Geschäfte mit nahe stehenden Unternehmen und Personen (§ 285 Nr. 21 HGB)

Geschäfte mit Gesellschaftern und nahe stehenden Personen zu nicht marktüblichen Bedingungen sind im Wirtschaftsjahr nicht angefallen.

### VI. Vorgänge von besonderer Bedeutung nach Bilanzstichtag (§ 285 Nr.33)

Nach dem Schluss des Wirtschaftsjahres gab es keine nennenswerten Vorgänge von besonderer Bedeutung betreffend das Wirtschaftsjahr 2025.

### VII. Gewinnverwendungsvorschlag (§ 285 Nr. 34)

Der Jahresgewinn 2025 soll auf das neue Wirtschaftsjahr vorgetragen werden.

## VIII. Namen der Mitglieder der Werkleitung und des Werkausschusses (§ 285 Ziff. 10 HGB / § 25 Abs. 1 Nr. 6 EigAnVO)

### Betriebsführung:

Stadtwerke Bad Dürkheim GmbH

### Vorsitzender des Werkausschusses:

Frau Natalie Bauernschmitt

Bürgermeisterin

### Mitglieder des Werkausschusses :

|                       |                                              |
|-----------------------|----------------------------------------------|
| Herr Alexander Brust  | Elektroniker für Energie- und Gebäudetechnik |
| Herr Jürgen Freunscht | Bezirksschornsteinfegermeister               |
| Herr Thomas Kalbfuß   | Heizungsbaumeister                           |
| Herr Ralf Lang        | Personalfachkaufmann                         |
| Herr Ralph, Mühlbeier | Elektromaschinenbaumeister                   |
| Herr Manfred Rings    | Dipl.- Ing. (FH)                             |
| Herr Jochen Schmitt   | Dipl.- Ing. Weinbau und Oenologie            |
| Herr Walter Schubert  | Konditormeister, Betriebswirt                |
| Herr Andreas Wolf     | Winzermeister                                |
| Herr Markus Wolf      | M.A. Politikwissenschaft, Staatssekretär     |

Die Werkausschussmitglieder erhalten für Ihre Tätigkeit von der Abwasserbeseitigung Bad Dürkheim keine Vergütung.

Bad Dürkheim, 12. Juni 2026

Stadtwerke Bad Dürkheim – Abwasserbeseitigung -

gez. Dr. Peter Kistenmacher

gez. Natalie Bauernschmitt

Bürgermeisterin



## Lagebericht 2025

### Inhaltsverzeichnis

|                                | Seite |
|--------------------------------|-------|
| I. Grundlagen des Unternehmens | 2     |
| 1. Geschäftsmodell             | 2     |
| II. Wirtschaftsbericht         | 2     |
| 1. Geschäftsverlauf            | 2     |
| 2. Lage                        | 3     |
| III. Prognosebericht           | 5     |
| IV. Chancen- und Risikobericht | 5     |
| 1. Risikobericht               | 6     |
| 2. Chancenbericht              | 7     |
| 3. Gesamtaussage               | 8     |

## I. Grundlagen des Unternehmens

### 1. Geschäftsmodell

Die Abwasserbeseitigungseinrichtung der Stadt Bad Dürkheim wird als Eigenbetrieb unter dem Namen „Stadtwerke Bad Dürkheim – Abwasserbeseitigung“ geführt. Der Zweck des Eigenbetriebes ist, das Schmutz- und Niederschlagswasser von den im Gebiet des Einrichtungsträgers gelegenen Grundstücken abzuleiten und unschädlich zu beseitigen sowie das Einsammeln, Abfahren, Aufbereiten und Verwerten von Schlamm aus zugelassenen Kleinkläranlagen.

Grundlage bildet die Betriebssatzung der Stadtwerke Bad Dürkheim – Abwasserbeseitigung vom 16.01.2003. Die laufende Betriebsführung gemäß Betriebssatzung § 6 erfolgt durch die Stadtwerke Bad Dürkheim GmbH.

Im Gebiet der Stadt Bad Dürkheim wohnen 19.979 meldepflichtige Einwohner (Stand 31.12.2025 lt. Einwohnermeldeamt) und 6 NATO-Angehörige.

## II. Wirtschaftsbericht

### 1. Geschäftsverlauf

Nachdem die Vorjahre durch hohe Inflationsraten geprägt waren, hat sich die Kostensituation etwas stabilisiert. Mit der Anpassung der Entgelte zum 01.01.2024 konnte auch im Wirtschaftsjahr 2025 ein angemessenes Ergebnis erzielt werden. Für das Jahr 2026 war keine weitere Anpassung der Entgelte erforderlich.

Konkret ergab sich im Jahr 2025 ein Jahresergebnis von 196 T€, das Planergebnis von + 76 T€ konnte somit übertroffen werden. Im Vorjahr betrug das Jahresergebnis 77 T€. Das Planergebnis für 2026 beträgt + 34 T€.

Das größte Bauprojekt im Jahr 2025 war die Erneuerung der zentralen Elektrotechnik in der Kläranlage. Für das Großprojekt Bau des zweiten Faulturms inklusive Maschinen- und Fahrzeughalle wurden weitere Gutachten erstellt und die Planung fortgeführt. Hinzu kamen viele Erneuerungen von Hausanschlüssen und Schachtbauwerken sowie von Maschinen und Pumpen auf der Kläranlage. Für die Projekte Holzweg und Hauptstraße Leistadt wurden weitere Planungen und Erkundungen durchgeführt.

Insgesamt kann der Geschäftsverlauf als gut beurteilt werden.

## 2. Lage

Die Lage des Unternehmens ist von langfristigen Entwicklungen und Investitionen geprägt. Insgesamt kann die wirtschaftliche Lage als gut bezeichnet werden.

### a) Ertragslage

Das Jahresergebnis der Abwasserbeseitigung weist im Wirtschaftsjahr 2025 einen Jahresgewinn von 196 T€ (im Vorjahr 77 T€) aus, wovon auf das betriebliche Ergebnis 186 T€ und auf das Finanzergebnis 10 T€ (Zinsen) entfallen.

In Summe verbesserte sich das Ergebnis gegenüber dem Vorjahr um 119 T€. Die Umsatzerlöse haben sich gegenüber dem Vorjahr um 97 T€ erhöht, insbesondere aufgrund gestiegener Schmutzwassermengen und beitragspflichtigen Abflussflächen. Die sonstigen betrieblichen Erträge verminderten sich demgegenüber um TEUR 107 aufgrund eines einmaligen Vorgangs im Vorjahr. Der Materialaufwand verminderte sich um 376 T€. Die Personalkosten hingegen stiegen um 80 T€ sowie die sonstigen Aufwendungen um 119 T€. Die Abschreibungen erhöhten sich um 20 T€, der Zinsertrag hingegen verminderte sich um 22 T€.

Die gesamte Schmutzwassermenge (inkl. Sonder- und gebietsfremden Einleitern) stieg im Wirtschaftsjahr gegenüber dem Vorjahr um  $39.635 \text{ m}^3$  (+ 3,3 %) auf  $1.232.016 \text{ m}^3$ . Während die Schmutzwassermenge der Haushalte und der öffentlichen Einrichtungen sich insgesamt um  $49 \text{ Tm}^3$  gegenüber dem Vorjahr erhöhte, verminderte sich die Schmutzwassermenge der Gewerbebetriebe um  $8 \text{ Tm}^3$ .

Die kapazitätsmäßige Auslastung am Zulauf der Kläranlage betrug in der Spitze zu Beginn der Weinkampagne im September 91.535 Einwohnerwerte  $\text{CSB}_{(120)}$ . Im Vorjahr lag der Spitzenwert bei 82.011  $\text{CSB}_{(120)}$ . Aufgrund der nur kurzfristig aufgetretenen Spitzen führte dies zu keiner Beeinträchtigung der Leistung der Kläranlage, die auf eine Dauerbelastung von 45.450 EW ausgelegt ist. Sämtliche Überwachungswerte wurden kontinuierlich eingehalten.

Auf der Ertragsseite stiegen die Umsatzerlöse wegen der höheren Schmutzwassermenge sowie höheren beitragspflichtigen Abflussflächen um insgesamt 97 T€. Die Erlöse aus Schmutzwasserentgelten erhöhten sich um 52 T€ und die Erlöse aus den Niederschlagswasserentgelte stiegen um 31 T€. Die Kostenerstattungen für Straßenoberflächenentwässerung verminderten sich aufgrund der kostenbasierten Abrechnung um 11 T€. Die Erlöse aus Weiterberechnungen stiegen um 32 T€. Die Miet- und Pachteinnahmen zeigten

sich gegenüber dem Vorjahr unverändert und die Auflösung von Ertragszuschüssen verringerte sich um 5 T€.

Die Zinserträge verminderten sich um 22 T€ durch die rückläufigen Zinssätze gegenüber dem Vorjahr.

Auf der Aufwandseite verminderten sich die Materialaufwendungen insgesamt um 376 T€, wobei sich die Materialkosten um 198 T€ und die Fremdleistungen um 177 T€ reduzierten. Ursächlich für die geringeren Fremdleistungsaufwendungen war insbesondere die Abnahme von erforderlichen Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten. Im Bereich der Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffen ergaben sich gegenüber dem Vorjahr geringere Energiebezugskosten. Im Vorjahr war infolge der Ertüchtigungsarbeiten am Faulturm der Kläranlage und der damit verbundenen eingeschränkten Stromerzeugung des Klärgas-BHKWs der Einkauf höherer Strombezugsmengen erforderlich.

Die Personalkosten erhöhten sich um 80 T€ hauptsächlich durch eine tarifliche Erhöhung von 5,1 % ab Juni 2025.

Die Abschreibungen stiegen um 20 T€ infolge der im Wirtschaftsjahr aktivierten Investitionsmaßnahmen unter Berücksichtigung der entfallenden Abschreibungen älterer Anlagengüter nach Erreichen der Nutzungsdauer.

Die sonstigen betrieblichen Aufwendungen umfassen insbesondere die Abwasserabgabe, die Verwaltungskosten der Stadtwerke GmbH, Gebühren, Versicherungen sowie die Aufwendungen für Wirtschaftsprüfung. Sie stiegen insgesamt um 119 T€, insbesondere durch eine Wertberichtigung aus kaufmännischer Vorsicht.

#### b) Finanzlage

In der Kapitalstruktur erhöhte sich die Eigenkapitalquote (unter Einbeziehung der empfangenen Ertragszuschüsse) um 1,0 % auf 96,9 %. Das Eigenkapital erhöht sich entsprechend des Jahresgewinns um 196 T€. Die bilanzierten Ertragszuschüsse reduzieren sich auflösungsbedingt um 146 T€. Die Bilanzsumme ist um 0,8 % bzw. 197 T€ rückläufig und beträgt 23,2 Mio. €. Das Anlagevermögen ist zu 140,1 % (im Vorjahr 141,2 %) durch Eigenmittel aus Eigenkapital und Ertragszuschüsse gedeckt (Anlagendeckungsgrad I). Der Anlagendeckungsgrad II, der sich aus dem Verhältnis von Eigenkapital, empfangener Ertragszuschüsse und langfristigem Fremdkapital zum Anlagevermögen berechnet, verringerte sich von 143,1 % auf 141,0 %.

Die Investitionen in Höhe von 1.084 T€ (Vorjahr: 1.143 T€) umfassen mit 580 T€ die Erneuerung und Verlegung von Kanalleitungen inkl. Hausanschlüsse, davon 182 T€ für die Erneuerung der Ortskanalisation "Im Rustengut" und 66 T€ für den Mischwasserkanal Holzweg: Amtsplatz bis Richard-Wagner-Straße. In die Abwasserbehandlungsanlagen wurden 248 T€ investiert, im Wesentlichen in die Erneuerung von E-Technik in der Zentrale der Kläranlage, in die Erneuerung eines Generators des BHKW der Kläranlage sowie in die Erneuerung von diverser Maschinentechnik wie Pumpen, Filter und Messgeräte auf der Kläranlage. Die Zugänge zur Betriebs- und Geschäftsausstattung mit insgesamt 154 T€ betreffen insbesondere den Erwerb von Maschinen und Werkzeugen, insbesondere Pumpen, im Rahmen von erforderlichen Erneuerungen.

Neue Anlagen in Bau in Höhe von 77 T€, die erst in Folgejahren fertiggestellt und buchhalterisch aktiviert werden, betreffen Planungs- und Baukosten für den Bau des zweiten Faulturms nebst Maschinen- und Fahrzeughalle.

Der Cashflow aus laufender Geschäftstätigkeit des Eigenbetriebes weist einen positiven Betrag von 332 T€ aus. Abzüglich der Beträge für Investitionen in Höhe von 1.084 T€ und Darlehenstilgungen von 146 T€ ergibt sich in Summe eine zahlungswirksame Veränderung des Finanzmittelbestands in Form einer Unterdeckung in Höhe von - 898 T€ die sich entsprechend auf den Kassenbestand zum Jahresende auswirkt. Die nachfolgenden Jahresverbrauchsabrechnungen haben zu einer deutlichen Erhöhung des Kassenbestands geführt.

#### c) Vermögenslage

Das Anlagevermögen hat sich um 162 T€ erhöht (Restbuchwerte). Den Anlagenzugängen (ohne Umbuchungen aus Vorjahren) in Höhe von 1.084 T€ stehen Abschreibungen in Höhe von 922 T€ gegenüber. Der Kassenbestand verringerte sich um 898 T€ auf 6.011 T€.

Zum 31.12.2025 beträgt die Bilanzsumme 23.193 T€ und hat sich gegenüber dem Vorjahr (23.390 T€) um 197 T€ verringert, hauptsächlich durch den Rückgang des Kassenbestands.

### III. Prognosebericht

Für das Jahr 2026 wird im Wirtschaftsplan ein Gewinn von 34 T€ veranschlagt, der nach derzeitiger Einschätzung erreicht werden kann. Eine Erhöhung der Entgelte für 2026 war im Rahmen der Wirtschaftsplanung nicht erforderlich.

Größere Investitionsmaßnahmen im Wirtschaftsplan 2026 sind der Bau des zweiten Faulturms, die Erneuerung weiterer Schaltschränke auf der Kläranlage, die Kanalnetzerschließung Hammelstalstraße, die Teilerneuerung der Kanalisation im Bereich Stadtplatz sowie die Kanalerneuerung im Holzweg.

#### IV. Chancen- und Risikobericht

##### 1. Risikobericht

Für das Jahr 2026 war bislang keine Erhöhung der Entgelte erforderlich. Bei zusätzlichen Kostensteigerungen könnte jedoch zukünftig eine weitere Anhebung der Entgelte notwendig werden. Insbesondere könnte der Anstieg der Energiepreise und zum Teil der Materialpreise infolge des Iran-Krieges zu einem langfristig höheren Kostenniveau mit entsprechenden Auswirkungen auf die Entgelte führen.

Anfang Januar 2025 trat auf EU-Ebene die neue EU-Kommunalabwasserrichtlinie (KARL) in Kraft, die bis Ende Juli 2027 in nationales Recht umgesetzt werden muss. Die EU-Richtlinie enthält neue Vorgaben zu den Grenzwerten von Stickstoff und Phosphor, von CSB; BSB; etc. sowie von Mikroschadstoffen insbesondere Arzneimittelrückstände. Zu letzteren würde mindestens eine vierte auf die genannten Stoffe spezialisierte Reinigungsstufe erforderlich. Eventuell würden weitere Reinigungsstufen notwendig, falls die Schadstoffe nicht mit den Verfahrensschritten in einer Stufe entfernt werden können. Es ist zu begrüßen, dass ein wesentlicher Teil der hierfür notwendigen Investitions- und Betriebskosten über Abgaben der Hersteller der verursachenden Produkte finanziert werden soll. Die verbleibenden Kosten sind vom Abwasserentsorger zu tragen und könnten zu einer entsprechenden Erhöhung der Entgelte führen. Die Grenzwerte werden von 2033 beginnend bis 2045 schrittweise abgesenkt, so dass Zeit für die technische Umsetzung gegeben wird, die für die zugehörigen Baumaßnahmen verbunden mit der Flächensicherung mindestens benötigt wird. Es ist davon auszugehen, dass gemäß der Richtlinie auch die Kläranlage Bad Dürkheim eine weitere Reinigungsstufe ergänzen muss. Das Land Rheinland-Pfalz hat alle möglicherweise betroffenen Kläranlagen angeschrieben und koordiniert die weitere Vorgehensweise. Damit können die mit der Umsetzung entstehenden Fragen und Aufgaben gemeinsam gelöst werden. Die Richtlinie sieht neben der vierten Reinigungsstufe auch die verpflichtende Einführung von Energieaudits ab 2032, die Energieneutralität bis 2045 und ab Inkrafttreten eine Vielzahl von Informationspflichten gegenüber den Kunden und der Öffentlichkeit vor. Hierdurch wird sich der Arbeitsaufwand erheblich erhöhen

und wahrscheinlich eine Erhöhung der Entgelte zur Deckung der zusätzlichen Personal- und Dienstleistungskosten erforderlich machen.

Falls weitere größere Gewerbebetriebe oder eine Papierfabrik an das Kanalnetz angeschlossen werden sollen, wäre es aus Kapazitätsgründen erforderlich, in der Kläranlage eine weitere Beckengruppe bestehend aus Belebungsbecken und Nachklärbecken zu errichten.

Der seitens der Struktur- und Genehmigungsdirektion (SGD) Süd geforderte digitale Generalentwässerungsplans (GEP) für das gesamte Stadtgebiet wurde vor mehreren Jahren erstellt. Mit diesem digitalisierten Kanalplan können Simulationen verschiedener Regenereignisse wie auch sonstiger Einleitungen durchgeführt werden. Der GEP wurde insbesondere für die beantragten Misch- und Niederschlagswassereinleitungen aus Regenüberlaufbecken gefordert, wo bisher noch keine Erlaubnis vorlag bzw. die Erlaubnisfrist abgelaufen ist. Ergänzend wurden seitens der SGD anschließend Schmutzfrachtberechnungen für die betroffenen Regenüberlaufbecken gefordert. Die Schmutzfrachtberechnungen wurden inzwischen der SGD vorgelegt, welche diese nun auswertet.

Ebenso wird von der SGD eine Regenrückhaltung für extreme Regenereignisse im Stadtteil Seebach gefordert. Berechnungen auf Basis der digital vorliegenden Kanalnetzdaten zeigten, dass es keine Alternative zu dem bereits vor Jahren diskutierten Regenrückhaltebecken gibt. Die Kosten für das Regenrückhaltebecken werden derzeit auf ca. 3,4 Mio. € geschätzt. Die wesentlichen Planungspunkte wurden bereits öffentlich vorgestellt und im Stadtrat beraten. Derzeit werden Bodengutachten für die weitere Ausarbeitung der Planung erstellt. Nach Fertigstellung der Planung können die Unterlagen bei der SGD eingereicht werden, damit das Planfeststellungsverfahren beginnen kann.

Aufgrund der stabilen Liquiditäts- und Eigenkapitalsituation sind Liquiditätsrisiken derzeit nicht erkennbar. Die Liquiditätslage ist auch langfristig ausreichend, es sind keine Engpässe zu erwarten.

## 2. Chancenbericht

Die Optimierung der Anlagentechnik auf der Kläranlage in den letzten Jahren hat mehrere Engpässe beseitigt und die Anlagenleistung insbesondere während der Weinkampagne erheblich gesteigert. Mit dem geplanten zweiten Faulturm kann die Aufnahmekapazität und die Verweilzeit des Faulschlammes erhöht und damit eine nochmalige Verbesserung der Effizienz erzielt werden.

Die Digitalisierung der Kanaldaten und die darauf basierende Kanalnetzberechnung im Rahmen des GEP sowie die Erkenntnisse aus den Schmutzfrachtberechnungen ermöglichen eine weitere Optimierung des Bad Dürkheimer Kanalnetzes.

Insgesamt wird im Bereich Abwasser kontinuierlich geprüft, wie die Anlagen technisch und wirtschaftlich optimiert werden können. Es werden entsprechende Investitionen in den Wirtschaftsplänen vorgeschlagen und nach Beschlussfassung umgesetzt.

### 3. Gesamtaussage

Die Leistungsfähigkeit und der Ausnutzungsgrad der Betriebsanlagen lassen für die nächsten Jahre keine Engpässe im Bereich der Kanalanlagen und der Kläranlage erkennen. Bei einer Steigerung der Abwassermenge oder der Schmutzfracht könnte der Bau einer weiteren Beckengruppe erforderlich werden. Die nationale Umsetzung der europäischen Kommunalabwasserrichtlinie könnte ebenfalls einen Ausbau der Kläranlage mit z.B. einer vierten Reinigungsstufe oder einer Phosphatrückgewinnung erforderlich machen. Hinzu kommt der zusätzliche Personal- und Dienstleistungsaufwand für das verpflichtende Energieauditprogramm sowie für die Zusammenstellung der zu veröffentlichenden Daten, was zu einer Erhöhung der Abwasserentgelte führen wird.

Die für 2026 geplanten Investitionen können mit Eigenmitteln finanziert werden. Insgesamt kann auch in den nächsten Jahren mit einem zufriedenstellenden Ergebnis gerechnet werden. Dies setzt voraus, dass die Kosten für Energie, Material und Dienstleistungen nicht übermäßig steigen und dass sich der Wasserverbrauch und damit die Schmutzwassermenge nicht wesentlich verringern. Ansonsten könnte eine weitere Anpassung der Entgelte erforderlich werden.

Im Hinblick auf die künftige Entwicklung sind keine Risiken erkennbar, die den Bestand des Unternehmens gefährden könnten oder wesentlichen Einfluss auf die Vermögens-, Finanz- und Ertragslage haben könnten.

Bad Dürkheim, 12. Juni 2026

Stadtwerke Bad Dürkheim – Abwasserbeseitigung -

gez. Dr. Peter Kistenmacher

gez. Natalie Bauernschmitt  
Bürgermeisterin